

# Joyeux prélude aux Vacances



Les grandes vacances des écoliers sont l'heureux signal des Congés prochains de toute une population.

C'est pourquoi la fête de la distribution des Prix aux Ecoles de Garçons et de Filles de la Verrerie de Portieux a réjoui toute l'agglomération des verriers.

Organisée grâce à l'activité du Comité de l'Amicale laïque locale, elle s'est déroulée le Samedi 27 juin 1959, en plein air, dans la cour d'une des Ecoles, dans une ambiance à la fois très cordiale et très familiale ; la place nous manque, hélas, pour rendre compte des citations méritées par tout notre petit monde écolier, mais nous félicitons, tout autant, les élèves travailleurs que le Comité de l'Amicale Laïque qui a su si bien récompenser leurs efforts.

En fin d'année scolaire, également, nous sommes assurés d'être les interprètes de tous les parents sans exceptions pour exprimer à MM. les Instituteurs et à Mmes les Institutrices la vive et sincère gratitude de toutes les familles.

## SUCCÈS UNIVERSITAIRES ET SCOLAIRES

Nous adressons toutes nos félicitations à tous ceux qui viennent de réussir brillamment leurs divers examens :

- M. Jean Cussnot (Ingénieur des Arts et Métiers) ;
- M. Maurice Oberlé (Licence ès-lettres ; Université de Strasbourg) ;
- Mlle Odette Antoni (Brevet Supérieur) ;
- M. Alain Hingray (Ecole Normale de Mirecourt) ;
- M. Claude Délon (C.A.P. de mécanicien ; Charmes) ;
- Mlle Suzanne Biette (C.A.P. d'Arts Ménagers ; Thaon).

## CERTIFICATS D'ÉTUDES PRIMAIRES

Claude Veron, Gérard Triboulot, Henri Gourment, Nelly Didon, Rolande Antoine, Edith Schwallier.

## LES VACANCES DE NOS ENFANTS

- Merveilleuses excursions scolaires de fin d'année :
- Garçons (Haut-Koenigsbourg).
  - Filles (La Suisse).
  - Douze fillettes ont pris le départ pour une Colonie Académique au bord de la mer.
  - Puis ce sera le départ des Ames Vaillantes pour 15 jours sur la colline de Sion.
  - Le 11 juillet, 5 garçons rejoindront la Troupe Scout de Mirecourt pour 15 jours de camp près du Grand Ballon.
  - Enfin, début Août ce sera le tour des garçons de rejoindre avec les Colonies Académiques, les plages ensoleillées.

## LES ÉQUIPES DE LA LIGUE FÉMININE

ont mis sur pied un projet de  
**GARDERIE DE PLEIN AIR**  
(Parc de la HOUBETTE)

Destinée aux enfants de 4 à 8 ans et dirigée par deux mamans (par roulement).

Cette garderie (avec jeux, rondes, chants, exercices physiques) fonctionnera après les Congés-Payés et jusqu'à la Fête de la Verrerie.

- les LUNDI - MERCREDI - VENDREDI (de chaque semaine),
- à l'exception des jours pluvieux (le Parc de la Houbette ne disposant pas d'abri en ce cas).

Pour tous renseignements (ou offre d'aide bénévole) et inscriptions,

S'adresser à :  
Mme Louis Kribs ; Présidente de la L.F.A.C.F. - (Cité 23).

# TRANSPARENCE



VOUS PROPOSE  
POUR CES VACANCES



## TENNIS :

Ouvert tous les jours.  
Carte annuelle : 300 frs.  
Prêt de raquettes et de balles : Mlle Bornadotte MARX - Cité 4.

## MORI-BOULES :

2 jeux de pétanque - Prêt gratuit.  
S'adresser : M. Maurice Chaffard,  
M. Noël Mougel.

## TELE-CLUB :

Ouvert en soirée et lors des grandes manifestations sportives :  
(carte d'abonnement).  
(Consulter les programmes officiels).

## CAMPING :

L'Association Transparence ne disposant que de deux tentes n'a pu, à son grand regret, satisfaire toutes les demandes ; elle en est navrée et envisage, pour l'an prochain l'achat ou la location de nouveau matériel de camping pour répondre à toutes demandes dans la mesure du possible.

## CAISSE DECONOMIES-LOISIRS :

Originale initiative de Transparence destinée à offrir aux jeunes - (sous la forme d'un encouragement à l'épargne) - une aide pour le départ en Congés. Cette caisse a versé une subvention de 10 % sur toutes les sommes qui avaient été placées par les jeunes travailleurs et jeunes travailleuses.



## VOYAGES EXCURSIONS :

Jeuvi 30 juillet 1959 :

— ITINÉRAIRE : Ballon d'Alsace - Masevaux - Mulhouse - Les Grands Travaux du Rhin - Ribeauvillé - Col de Sainte-Marie - Saint-Dié.

— Cars de la Maison Wagner.

— Prix : 1.500 francs.

Inscriptions et versements (comptant seul pour le numéro d'ordre de placement dans le cai) :

S'adresser à Mme André Gallou ; Cité 20.

